

Lo Somaten

DIARI REGIONALISTA Y D'AVISOS Y NOTICIAS

Any XII

Reus Dissapte 25 de Setembre de 1897

Núm. 3376

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Reus, un mes.
n provincies trimestre.
Extranger y Ultramar.
Anúncis, a preus convencionals.

Administració y Redacció

PLASSA DE LA CONSTITUCIÓ, (PORXOS)

PUNTS DE SUSCRIPCIÓ

En la Administració d'aquest diari y en las principals
librerías d'aquesta ciutat y de fora.
En Barcelona, llografa Mallofré, carrer Junquera, 6.
No s' retornan los originals encara que no s' publiquin.

Farmacia Serra

La que paga més contribució de la provincia

FARMACIA OBERTA TOTA LA NIT

Arrabal Santa Anna, número 80, prop á la plassa de Catalunya

MALALTS DELS ULLS

Lo **DOCTOR BIADA**, oculista del Hospital del S. C. de Barcelona, ex-
quefe de clínica y ab titol de las universitats de Berlin y Wurzburg, ex-ajudant
dels Drs. Wecker y Landolt de Paris.

Reb en CONSULTA á Reus, tots los diumenges y dilluns de 9 á 12 y de 4 á 5.
Arrabal alt de Jesús, 38, sobre el Correu.
Los demés dias á Barcelona, Claris, 44, cantonada á la Gran Via, de 11 á una
y de 4 á 5.

SECCIÓ DOCTRINAL

En honor de Santiago Russinyol

En lo número d'ahir, no poguerem donar compte
del acte celebrat al dia avans en honor d' en Russi-
nyol per falta material de temps, puig que era ja de
matinada quan ens despedirem del genial artista ca-
talá.

Los que estimém l' art y la literatura de nostra te-
rra, no podia mirar ab indiferencia la vinguda á nostra
ciutat de qui encarna y sintetisa ab sa personalitat lo
mes nou y lo mes bell del art de nostre poble, y reu-
nita en franch y familiar concell una vintena d'
amics, acordarem obsequiar ab un modest sopar al
senyor Russinyol.

Signé cosa improvisada en un moment, y apesar
de lo qual, com no sol succehir gayres vegadas, tot
aná d' alló mes bé. Totes las provas d' afecte que 's
tributeren al senyor Russinyol sigueren altres tantas
sorpresas; tot pensat y executat de moment, com cal
entre amichs corals ab quins no escauen preparacions
y formalismes oficials.

A quarts de nou de la nit vaig trobar al senyor
Russinyol passejantse amunt y avall del Mercadal en
companyia de son inseparable Zowe, son fidel gos. Do-
narem tres ó quatre toms amunt y avall, vaig enterar-
lo de lo que se li preparava y 'ns dirigirem en busca
dels amichs, que ja 'ns estavan esperant.

Lo sopar ens estava ja esperant també en una ele-
gant y senzilla sala del Restaurant del Café de Paris,
y allí ens dirigirem tots los que 'ns haviam arreglat,
y allí feren cap alguns altres que feren tart á causa de
sas obligacions ó perquè s' enteraren tart de lo que 's
preparava.

Allí reberem una nova y agradosa sorpresa.

Dessobre cada plat hi havia l' programa de la festa
budica, imprés sobre paper d' estrassa, tirat á tres
colors, ab caràcters gòtics y gravats antichs, tot fet
ab un gust exquisit que verament honra al impressor
Sr. Navàs, puig pocas vegadas s'ha fet en nostra ciutat
una cosa tant ben acabada. Respecte'l text, estava també
à l' altura de la part material del document y fou ce-
lebrat en gran manera per tothom.

Casi tots ignoravam qui era l' autor d' aquella sor-
presa, mes se vingué en coneixement de que en gran
part se devia á un senyor molt seriós y grave, y que
fins porta ulleras, y que apesar d' aixó resulta un hu-
morista de primera, puig ha demostrat que hi te la
ma trencada y que en aquesta classe de treballa casi
may s' erra.

Héuse'l aquí en tota sa integritat. (No de la patria,
del document.)

Relació clara, sensille, concisa, certe i segura de
las viandes, crues i onyies que tan trist i esgarriós

tranguen denhen haver de passar aquesta nit; prescin-
dint de la terrabastellade, ventrellade, altre conflicte
que passarán demá, a més tardar, los que bé las endra-
pin e a quí mal se 'ls hi assentin.

Den no ho permeti!

Reus 23 de Setembre de 1897

festivitat de Santa Tecla, com los altres anys.

Perque bé 's puga esplicá

Lo menjá que 'ns han de dá,

Demanarém am paciència

Posanthti tota la ciencia

De que 'ns parla Salmerón,

E invocarém tot lo mom

Per ferho de bó y milló;

Si senyó.

Doncs ara veigi, ¡caratl!

Si es de gran casualitat

D' haver arribat al temps

De que emb ambs, amb imbs y amb embs

Escriuben los modernistes;

Y nalles com bons artistes

Novensáns, vulgo aprenents,

Deixém los ensopiments

Y espliquém fins, que 'l menjá,

Am forquilya 'l bacalyá,

No hay más, s' ha d' escriure així;

Ve'ls hi aquí.

Mes deixémnos las rahons

Pera millors ocasions;

Y vinga la relació,

De que abans s' ha fet menció.

¡Xorissó de Vich! ¡Quí atina

Si es de porc ó de pollina?

Mes un frare ja dit deixa,

Que lo que no mata engreixe.

—

Tira avant y en un recó

Hi ha arengades de senyó

Que als nobles los hi fan asco,

Per que may han 'nat ab casco.

—

Are amanit la cullera

Que ja treuen la sopera

Plena d' unás cosas fetas

Igual que las farinetas,

Advertintvos que perilla

Qui ho vulga menjá am forquilla

—

Costelletes costipades

Qu' han d' anar embolicades.

—

Bóu am boleta fets am motllo

Que fora d' aquí fan rotllo;

Més á algú donan neguit

Perque 'ls crian sota 'l lit.

Visca l' am! Are ve 'l peix

Per posarhi un pam de greix.

Peix pescat amb am ahí

Y sens' am are es aquí.

—

Aprenents de gall inglés

O pollastres, que igual és,

Per acabar lo diná

Es lo que os farán menjá;

Y per donarhi alegría

Hi haurá gran petarrería

Com tan en cassos semblants

Senyors més xics y mes grans.

—

Després de mil alegrías

Propias sols d' aquestos dias

Que un té un senyó forasté

Y 's proposa quedá bē,

Hi haurá algun cigarro Habana

Filipino; ó bē cubano;

Pera que 'l café s' assenti,

Y lo ventrell' no 's resenti,

De lo molt qu' ha treballat

Y no 'n quedi agraviat.

—

Sermons acaben HE DIR

Y aquí hi cap sols BON PROFIT

Passém lo sopar per alt, perquè diu que menjant
no 's pot enrahonar. No més ferém constar que fou bó,
exquisit, com te ja acreditat lo «Café Restaurant de
Paris».

Després del sopar, invitarem al senyor Russinyol á
llegir alguna cosa, com era 'l desitj de tots los allí reu-
nits, y l' eminent escriptor ens complagué trayent sen-
se ferse pregar un plech de papers de la butxaca. Era
'l manuscrit d' una pessa teatral titulada «L' alegría
que passa», y á la qual ha posat música lo celebrat
mestre Morera.

No 'ns atrevim á dir gran cosa de dita obra per por
de desfigurarla als ulls dels lectors. Es un cuadro de
costums exquisit, plé de novelat y sentiment, potser
un xich massa intelectual per la gran massa del pu-
blich catalá que disfruta ab las pallassadas de nostres
actuals autors. En l' obra d' en Russinyol també hi ha
pallassadas, pero son alte classe de pallassadas, pallas-
sadas que arriban al cor y fan despertar l' ánima dor-
mida. L' argument lo constitueix una familia bohe-
mia de comedians que arriben á un poble petit pera
donar funció á la plassa. No dirém, res de lo que passa
durant la funció, no obstant y ser tot digne d' esser es-
coltat y aplaudit. Unicament farém constar com á mes
magistral, l' escena del coloqui entre Zayda, la jove
comediante bohemía y l' noy del arcalde del poblet
aquell. Es realment suggestionador lo contrast entre
las aspiracions dels dos joves. Ell, á la vista de la
noya, sent que li neixen alas y se li desperta 'l cor pe-
ra volar á nous y desconeguts paissos ab aquella ale-
gria que passa, suggestionat per aquella vida bohemía
que 's desenrotlla en plena naturalesa y lluny de las
convencions socials; ella, á la vista de la tranquil-
litat d' aquell poble ensopit y quiet, pensa ab las llars te-
bias pel calor de la familia, y desitja també una llar
quieta á l' hombra de un campanar, y ansia uns bras-
sos que l' estrenyin y uns llabis que la besin ab amor
al calor de las flamas. L' un te lo que l' altre desitja,
mes lo destí 'ls empeny cada un pel seu camí, y ella
segueix la eterna ruta dels caminants de la terra, y ell
se queda pensatiu y endormiscat en aquell poble ensopit,
plé de pols, shont tot dorm y fa dormir al soroll
debil y trist de las fulles que cauen.

Inútil fer constar que la producció feu una gran impressió entre 'ls oyents, y ab alguns cuentos y zascarrillos que després se contaren, acabà la sobretaula.

Un cop tots al carrer vingué una nova y també molt agradable sorpresa. Nos dirigirem a la part baixa de Reus y 'ns internarem en la finca del senyor don Ferrán Miró. Aquells magnífics jardins y aquell sumptuós palau estaven profusament enllumenats, com si s'hi estés celebrant una gran festa. A tots nos sorprengué aquell magnífic cop de vista. Entrarem en lo magnífic menjador àrabe de la planta baixa y quedarem encantats, puig ens semblà assistir a un d'aquells fantàsicos contes de las *Mil y una nit*, nos semblà trobarnos en mitj de l'Alhambra. Decididament, en aquell palau hi havia alguna cosa encantada, segons deya en Russinyol. Y tenia rahó, perquè dins d'aquell palau hi ha encantada la divina Bellesa, l'aymada dels artistes y dels cors que senten.

Visitarem totes las numerosas salas d'aquell palau, plenas totes dels objectes mes rics y 'ls mes artístics, admirable mussen que guarda los mes rics objectes d'art, los cuadros mes preciosos y 'ls llibres mes preuats. En Russinyol, l'artista eminent, l'amo del «Cau-Ferrat» no sabia com admirar tanta riquesa, sentia no tenir més temps, no trobarse en plena llum del sol, y prometé a D. Ferrán Miró, tornar un altre dia a visitar mes detingudament aquella colecció, una colecció particular de las primeras d'Europa. D. Ferrán Miró, quina bondat es extrema, pagà nostra molestia omplintnos d'atencions, que tots li agraïm desde 'l fons del cor.

Y desde allí, tothom cap a orsa, contents y satisfets de la festa.

J. ALADERN.

Per els Pirineus y Mitj-dia de Fransa

No es ma intenció feryos una descripció detallada de la hermosa cordillera que corre desde 'l Cap de Creus al de Finisterre, ni de sos altíssims puigs, de sas perpétuas neus y sos recorts històrics: sols mes impressions de viatge vos contaré, y encare preneune la bona voluntat y millor de tot, que ab haverni prou de abdues coses, ja vos asseguro que ni en Juli Verne 'n surtiria més aixurit.

Ens trobavem a Puigcerdà, ahont la molta calor que aquest estiu s'ha sentit a Barcelona ens havia fet refugiar uns cuents dias, y malgrat los 1140 metres que 'ns enlayravem per demunt del mar, la fresca era manrosa y tardanera; agraðosament llegiam la sempre hermosa e inspirada llegenda del més perfecte de nostres poetas, en mossen Jascinto Verdager, son poema «Canigó», cuan ab un amic ferem conversa de la delectosa descripció que en aquell se fa dels Pirineus, y de lo bonich que seria recórrels, sino ab la fermesa d'un *touriste* anglés, per lo menos ab la resignació de bons espanyols. Y tal dit, tal fet: al següent dia a las sis del matí, en la mà dreta una petita maleta, en la esquerra 'l sobretodo, y al coll penjant *los indispensables gemelos*, sortíam de la invicta vila, deixavam a la esquerra son gran estany y preniam la carretera de Bourg-Madame, que, com vostés saben, es lo primer poble francés que s'troba a un quart d'hora de Puigcerdà, admirant al pas los magnífics *chalets* que a una part y altra de dit camí s'oviran y la vall de la Cerdanya espanyola, las montanyas blavencas, y 'l cel hermós.

Allí cambiarem la pesseta, ó millor dit, la descambiem, perquè, ab 32 per cent de pèrdua, ¡que pochi franchs us ne donaran! Lo poble es petit, pero net; no molt lluny tenim lo puig de Carlit, a 2.921 metres sobre 'l nivell del mar, de quals alrederors arrencan las fonts que passen per Angustringa y Coll de la Perxa, formant lo riu Segre que passa per Puigcerdà, ahont reb les ayguas del riu Carol, procedent de la vall d'igual nom, y seguint junts fins la Sen d'Urgell, ahont se 'ls uneix lo riu Valira procedent d'Andorra, segueixen per Organyà, Pous y Artesa de Segre, pera unir-se en Camarasa ab lo Noguera Pallaresa.

En Bourg-Madame pujem a la diligencia que 'ns condueix per plana y bona carretera, deixant a la dreta lo alt Puigmal, descubrint aquella hermosa vegetació de la Cerdanya francesa, aquí y allá blanchs poblets. Com lo cotxe es correu, porta al costat de la delantera una caixa de llaua, en la que la gent hi va tirant las cartas al passar per lo camí. Arribem a Mont-Lluís, plassa forta situada a 1.605 metres sobre 'l mar y disfrutem de bona fresqueta; la població es petita, sols s'hi venhen militars, está rodejada de muralles y fossos ab son pont llevadís, y las pocas que té son po-

sades y tendas de comestibles: aquí trobem lo riu Ter que, nascut també en las fonts del puig Carlit, no 'l deixem ja fins a Perpinyá, en quals encontorns desemboca en lo Mediterrani.

Esmorsar fort, bona vianda, mellor ayre, hermosas vistas y bon sol que 'ns acompanya, tot aixó hi ha a Mont-Lluís, y a més, al ocupar nostre lloch en lo cupé del cotxe, trobem una elegant capitana, alegre com unas castanyolas y que repica d'alló més. Sortim de la plassa ab l'alegre drincar dels cascabels dels cavalls de la diligencia, y ovirem a la dreta la cova del Gegant (2.881 metres sobre 'l mar) en quals encontorns neix lo riu Ter, un poch més enllà del mont Canigó (2.785 metres d'altura), y parèm a Vilafranca de Conflent, en la vall d'aquest nom, ahont prenem lo tren que ha de conduhirnos a Perpinyá. Fins aquí res hem notat de cambi de las costums de nostra terra: la parla, lo vestir, las catxutras dels homes, tot ho trobem igual, y si no fos algun *gendarme* que de tant en tant veyem, ens creuriam que som a casa. Lo terreno va baixant sensiblement, y 'l calor aumenta. Passém per Prada ó Prades, bonica vila, y desde Millas a Perpinyá lo camp es tan semblant al de Tarragona, que 'ns fem l'illusió de que viatgem per nostra estimada terra; per tot se veuhem vinyas y oliveras, y completa 'l cuadro els grupos de bremadors que s'afanyan en llur tasca. A Perpinyá tot son magatzems de ví, es plassa forta y capital de bisbat; allí cambiarem de tren, prenent lo que de la frontera va a Narbona, passant entre Salces y Fitou per mitj de grandíssims estanys, sobre tot el de Leucate, que es navegable pera barquetes. A la Nouvelle veyem sa bonica ría y altres estanys dels quals ex treuhem grans quantitats de sal, atrevessém a Santa Lluia un gran estany de més de dos kilómetres, arribant a Narbona de nit pera empelmar ab lo tren que, procedent de Marsella, va a Tolosa.

Y com aquesta ciutat mereix capítol apart, d'ella s'ocuparà en lo següent son affom.

Setembre de 1897.

J. KAISER.

ARTS Y LLETRAS

Un catalá de Fransa

(Mossen F. Rous)

Sobre aquesta terra que batén les ones dels temps, hi ha homes que dexan de son pas impromta ineshorrible. Mossen Rous ha sigut un d'aquests. Lo conjunt de les seves qualitats l'ha axecat sobre 'l comú de la gent y 'l hi ha fet un lloch entre 'ls recorts de la historia local.

Nascut a Prades l'any 1828, espargí Mossen Rous molt aviat a son voltant los raigs de la seva inteligencia y la poesia de son cor.

Catedrático del seminari menor, vicari de Rivesaltes y Perpinyá, Rector de Sant Esteve, Néfiach, Estiagel y Banyuls de Mar, fascinà ab sos talents, que 'l un més que 'l altre semblaven haverse en éll aplegat.

De concepció prompte, dexava anar la frase a mesura de son pensament, barrejanthi ab naturalitat paraules justes y espontánees que 'l pintavan d'una sola pinzellada. Ses poesies tant franceses com catalanes mostran aquella facilitat y alegría propies de son carácter.

Com orador ha tingut sos triomfs. Les trones principals del Rosselló han sentit «la seva elocuencia harmoniosa com una lira y tallant com un sabre» (1). En sa persona tot l'afavoria: estatura magestuosa, rasgos fisionómichs fortament accentuats, front alt, grossos ulls fixos, aspecte sever, ven potenta com un clarí que pregon la victoria. Son esperit superior ha anat agermanat ab un cor generós.

En sa qualitat de sacerdot, lo rector de Banyuls ha viscut enamorat dels plers de la caritat, exa poesia de les coses grans qu'engendra 'l heroisme y la virtut. Estimava al pobre, al débil, al abandonat, recordantse que la lley de Cristo es l'amor. Estimava a la humanitat en ses ovelles que guiava feya un quart de segle: estimava a sa patria en aquest recó del Mediterrani qu'havia escullit pera son sepulcre y que més d'un cop havia cantat:

Sem de Banyuls! nos en fem glori:
Com nostre poble no se 'n ven.
Istiu, hivern, es ben notori,
Banyuls es un poble de deu.
Los banys de mar, lo vi tant bo,
L'ayre tant dolc, lo peix tat viu,
Fan de Banyuls, tothom ho diu,
Poble de goig en Rosselló.

(1) Allocució feta a Banyuls l'any 1888 per Mossen Izart.

Com a poeta catalá, es principalment com jo saludo aquí la memoria del rector de Banyuls, en nom del nostre periódich del quin fou un amic y un dels primers col·laboradors.

Mossen Rous havia estudiat la llengua catalana ab passió; l'havia coneguda; hi ha escrit com a mestre. Ses poesies series ó jocosas tenen un estil temperat y una ortografia intel·ligent. En elles «res d'aquestes formes parásites que resegan la vitalitat del catalá, donchs sentia aversió per les corrupcions del patois que 'ls autors del dia tendexen a introduhir. «Convé, doncs, donar satisfacció a la tradició y al us en proporció igual.

A més de ses *Catalanes y Catalanades* d'Estagel y de Banyuls, Mossen Rous ha escrit molt. Es de desitjar que les nombroses composicions d'aquest genre que forman varis paquets sian conegudes del públich. La més petita circumstancia, lo detall més insignificant un recort d'amistat, una escena de familia, tot inspirava la seva musa. Fidel y graciosa, aquesta companya l'hi havia proporcionat, en aquets darrers temps, un renovellament de vida. La sava de la joventut cercola encara abundant en sos versos.

Menbre del Felibrige, havia obtingut del Consistori de Montpeller una medalla d'or de gran model. «Soldat de la tradició provincial» aplegava en sa rectoria a tots aquells que, com ell, professaban a nostre llengua un veritable cult. Los Bohers, los Boxeda, los Bonafont, los Pepratx, los Delpont y tota la pleyada de catalanistas rossellonesos eran sos amichs. De l'altre costat dels Pirineus son nom era conegut. S'apreciava a Mossen Rous, l'entusiasta y sabí catalanista. Als uns y als altres ses mans s'obrian hospitalaries. L'amor d'aquest digne fill del Rosselló pera son país nadiu se resumeix en aquestes paraules qu'inscrigué en l'introit de ses *catalanades*:

«No estima sa provincia qui no estima son parlar. A Marsella, a Avignon, a Nimes, Montpeller, B-ziers, Castres, Agen, etc... quants n'hi ha que treballen, per amor de llur provincia, a realisar lo seu parlar! O mon país, bel Rosselló! Ton bel parlar pot pas morir.»

No s'haurá oblidat pas, tan aviat, aquell notable concurs literari, del que tingué l'iniciativa ab motiu de la erecció de la Verge d'En Oliva. Allí se mostrà en totes las seves frases, l'esplendor de l'art. Sculptura, poesia, música, eloquencia s'hi manifestaren ab alés sublims entre gentes de diferents comarques animades d'un sol y meteix fi: la descentralisació. «Lo nou Dant», Jascinto Verdager, hi era present, y son geni semblava reflectirse, en lo front de tots.

Mossen Rous ha mort. Pero 'l Rosselló guardarà en sos anys lo preuhat recort de tan bela figura. Y si es corrent que la humanitat fassi revivre en bronze ó marbre als que l'han servida y honrada, lo monument de Mossen Rous, axecat en una de les plaçes públiques de Banyuls, parlaria a la prosperitat.

J. FALGUERE.
(De Le Journal, de Perpinyá).

CRÓNICA

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

del día 24 de Setembre de 1897

FACILITADAS PER D. RAMON GISPERT

HORAS d'observació	BARÓMETRE aneroide	GRADU d'humiditat	PLUJA en 24 horas	AYGUA evap. en 24 h.	ESTAT del cel	OBSERVACIONES PARTICULARES
9 m. 3 t.	759 759	74 77		43	Ras.	

HORAS d'observació	TEMPERATURAS			VENTS direcció	NUVOLS classe can	
	Maxima	Minim.	Term. tipo			
9 m. 3 t.	Sol. 37 Sombra 36	40	18 22	S. S.	Cir rus	03

En lo sopar que avans d'ahir oferiren al senyor Russinyol alguns admiradors seus d'aquesta ciutat, se inicià 'l projecte de fer venir en breu al celebrat coro «Catalunya Nova» que dirigeix lo mestre Morera.

L'idea fou acullida ab entusiasme per tots los presents, y s'confia que quedarà realizada dintre pochi dias. Lo senyor Russinyol s'oferi galantment a prestar tot son apoyo al projecte ab lo qual no dubtem en augurar un gran éxit a la festa que s'apara.

Los amichs de la música, que son molts ó inteligents en nostra ciutat, estant d'enhorabona.

Ja no sabem las vegades que 'ns havem queixat de la mala olor que surt de la cloaca del Portal de Jesús; nos hem dirigit al mateix Alcalde, tots los municipals

que están de punt allí ho saben, ho sab lo que de la brigada, ho sab fins lo sereno... y res, ni un mal grapat de cloro pera desinfectar aquell viver de microbis; ni un ànima que s'apiadi dels vehins d'aquella barriada.

Sr. Alcalde que potser no es de la incumbencia de vostè? Si ho sapiguessim nos dirigíem al director general de Sanitat d'Espanya.

Torna a nolar-se en nostra ciutat, com en lo mes fort del estiu, la escassetat d'aygua en las fonts. Encara no es hora de fer alguna cosa seria pel bé de la població.

Lo programa de la festa que, el próxim diumenge, dia 26 del corrent, comensant a dos quarts de vuit de la nit, celebrará lo «Centro de Lectura» ab motiu de la repartició de premis als alumnos de sas classes, consta de dos parts. En la primera consisteix en un acte purament oficial, se distribuirán los premis, després del discurs del senyor President y de llegida la Memoria en la qual se donará compte de la marxa y actual estat de la Societat. Acabada dita repartició de premis lo senyor Mata, com president de la secció d'Instrucció, pronunciará un discurs de gracies ab lo qual quedarà acabada dita primera part.

La segona consistirà en un brillantíssim concert vocal é instrumental, en lo que s'executarán las següents pesses:

«Montpellier», gran marxa, (F. Vianés) per la banda.

«Los Bandidos», coro á veus solas, (Dickens) per l'Orfeo.

Sinfonia de la ópera «Raymond», (A. Thomás) per la banda.

«Le Roi de Labore», (Massenet) per lo distingit tenor don Gabriel Riba acompanyat al piano per don E. Mateu, (fill).

«Bolero de concierto» (Valera Silvari) per la banda.

«Las Galas del Cinca» (Clavé) per l'orfeo y la banda.

A dita festa están invitats lo M. I. Sr. Gobernador Civil de la provincia, l'Excm. Ajuntament y autoritats de la localitat, juntament ab altres corporacions y distingidas personalitats.

Ab motiu del nomenat acte estarán profusa y convenientment adornats ab multitud de ricas y variadas plantas la entrada escala y salons de descans de dita Societat.

La premsa rotativa está indignada perque sembla que resulta cert que Mr. Woodford ha senyalat plasso perque Espanya acabi la guerra de Cuba, y diu que de cap manera deu atendre lo que demana M. Woodford.

Y tenen molta rahó. No mes que per punt are haurien de volguerla continuar indefinitivament, ab lo qual anirían continuant lo negoci, y s'cumpliria alló que deyan, hasta la última gota de sangre... dels que ja casi no'n tenen de sanch, perque poble que viu entre la miseria y la ruina poca'n pot tenir.

Se troban ja molt avansats los travalls pera portar á cap la creació d'un «Centre Artístich» aquí á Reus, segons deyan dias enera.

Probablement demà se convocará á una reunió als que desitjin formarne part.

Hem rebut lo núm. 329 de «La Guirnalda y La Bordadora», qual plech de dibuixos que s'acompanya, entre altres preciosos models, crida la atenció un bonich y artístich enllás de dos lletres propi pera llenso.

En lo text inserta lo Programa y Reglament de la Exposició de brodats y sos anexos que aquella Redacció tracta de celebrar, qual programa es molt extens y lo publicarem al moment que l'espai del periódich nos ho permeti, per que ho considerem de gran interés y necessari que'l coneixin los colegis de senyoretas y totes las personas que s'edican al dibuix y al art del brodat.

Lo recaudat ahir per concepte de Consams en la Administració d'aquesta ciutat, puja á la cantitat de pessetas 975'09.

Correspondencia particular de "Lo Somatent"

MONTBLANCH 23 Septiembre 1897.

La crisis perque atravessa Espanya y ab ella Catalunya, se deix sentir ab la mateixa intensitat en aquesta, en los temps felissos de nostre Príncepat privilegiada vila.

Sis mesos fa que á la nit tenim d'anar á las foscas, exposantnos á cada pas á trencarnos l'ansa del coll, donchs no son los nostres carrers com los d'aquella industriosa ciutat que s'pot anar á ulls cluchs sense por á ensopegadas.

Aquí, com saben perfectament, los mes son costuts y empedrats, casi bé per lo mateix terreu.

De fanals ja n'hi han; pero'l nostre Ajuntament, que no está per enradirirse més veyent que ab tots los fatichs del mon no pot recaudar una pesseta en concepte de consums, perque'ls contribuyents han arribat á la darrera paraula ab tanta gabela, impost y contribució y á tants mals com afligeixen á la agricultura, als que ha de ategirse la darrera y persistent seca, no poden ni que vulgan contribuir á sufragar los gastos de la Municipalitat.

Las tenebras convidan á la expansió de l'ànima; la fosca es estimada companyera y amiga dels enamorats: los misteris de la nit fan gaudir de fantásticas visions: y tal vegada per tots aquets atributs de las sombras, es lo perqué'l jovent, cansat del treball, cerca ahont divertirse millor y més barato, deixant las penas en lo camp, las angúnias en la llar y'l dolor allí ahont pot.

Avuy tingué un recreatiu hort ahont poguer passar algunas d'aquestas veílladas, lo de propietat del entés y reputat dentista d'aquella ciutat Sr. Jordán, y allí, tenint per orquesta las tradicionals dulcanyas, organisa un ball que resultá de lo més lluit.

Lo bonich hort, il·luminat á la veneciana, oferia un aspecte fantástich: lo vert fosc de las fallas de la arbrada, la reflexió de la llum dels gotets en las ayguas entolladas en una bassa y tanta cara riatera com allí's podia contemplar, feyan creure que'ns trobavem en la més feliç terra.

En la galeria ó mirador del xalet, emplantat en la mateixa propietat, s'hi distingia un altre cuadro no tan animat pero igualment simpátich:

Varis convidats saborejant neulas y vi Jerez, sostenían discussió sobre la millor manera d'arreglar aquest desgraciad país; explicaven anécdotes de viatjes realitzats per las provincias d'Espanya y tot estudiant la diferencia de llenguas y caràcter, vingueren á la conclusió indispensable é infalible, al regionalisme, com la millor constitució pera aturar part dels mals que á tots nos amenassen.

Jo, que en aquesta escena tenia repartit un paper tan secundari, que durant son desenrotlló sempre havia de fer mutis, de bona gana hauria pres candela en la professó y oreguim, Sr. Director, tenia la pretensió de creurem que no ho hauria fet del tot malament, puig com que de Montblanch, no mes ne soch fill adoptiu, sempre'm recordo del bres que'm gronxá en mos dias d'infantesa, de las campanas de la meua Iglesia, vull dir, en la que vaig rebre las ayguas baptismals, y dels més petits é insignificants detalls que alashoras feyan bategar mon cor d'alegría, que no penso tornar á sentir ab igual intensitat.

Defensar á Catalunya, es defensar la vila, ciutat ó capital ahont un va naixer: defensar al seu Municipi es defensar lo carrer de la nostra casa; y defensar lo carrer aquest es defensar á la nostra llar: venir á sostenir una definició de pátria tal com lo notable escriptor regionalista gallego y amic meu D. Salvador Golpe sosté, aixó es, que es lo lloch ahont un naix, creix y educa.

Y prou, y que'm dispensi'l lector benivolgut, si pera una carta m'he proposat un xich massa, parlant de lo que ben justet venia á tom.

FRANCESC DE LA PLANA.

SECCIO OFICIAL

Institut de 2.ª ensenyansa de Reus

Desde'l dia 15 del corrent á las 10 del matí donaràn principi en aquest Institut los exámens d'ingrés pera la 2.ª Ensenyansa continuant fins lo dia 30, los dilluns y divendres de cada setmana.

Los aspirants, al acte de solicitar examen presentarán la partida de naixement ó la cédula personal si fossin majors de 14 anys, satisfent com drets, 5 pessetas en metálich, una pólissa d'una pesseta, un timbre del impost de guerra de deu céntims y altre móvil del mateix valor.

Lo que d'ordre del M. I. Sr. Director se fa públich pera coneixement dels interessats.

Reus primer de Setembre de 1897.—Lo Secretari, Lluís de Olavarrieta.

Registre civil

dels dias 22 y 23 de Septiembre de 1897.

Nacimientos

Carlos Ferré Salvat, de Carlos y de Teresa.—Masía Ortoneda Ventura, de Joseph y de Joscinta.

Matrimonis

Joan Montseny Argilaga, ab Magdalena Montseny Juanpere.—Pere Jorda Borrell, ab Antonia Ferré Ro-camora.—Anton Torroja Baldó, ab Josepha Cabré Cugat.—Joseph Magriña Blay, ab Rosa Sanahuja Capdevila.

Defuncions

Francisco Casanovas Llavore, 40 anys, segon del Roser, 10.—Isabel Sancho Buxina 72 anys, Hospital Civil.—Teresa Virgili Maleras, 4 anys, casa de camp, 168.

SECCIO RELIGIOSA

Sant d'avuy.—Sant Lope.

CULTS RELIGIOSOS

Iglesia de las Germanetas dels Pobres

Continúa en aquesta igl-sia la funció de las Cuarenta Horas que durarán fins lo següent diumenge.

Durant dits dias s'exposará á S. D. M. á las vuit del matí y se reservará á las 6 de la tarde.

Parroquia de Sant Francesch

Demá á dos quarts de vuit del matí hi haurá la Comunió general per la Fillas de María inmaculada y desseguida la visita á la Verze; á las 4 de la tarde la Novena del P. S. Francesch que en los dias de treball será á dos quarts de set de la tarde.

Religiosas de la Divina Providencia

Demá, diumenge, á las 8 hi haurá comunió general pera la Arxicofradia de Sta. Teresa de Jesús. A las 6 de la tarde se cantará ab exposició del S. D. M. lo Trisagi, seguirá la meditació, visita y reserva. A la missa de las vuit comensará també la Novena del Patriarca S. Francesch.

Sant de demà.—Sant Ciprià.

SECCIO COMERCIAL

Moviment del port de Tarragona

BARCOS A LA CARGA

Dissapte 25.

Pera Londres y Amberes vapor «Balboa», consignataris senyors Mac-Andrews y C.ª

Diumenge 26.

Pera Londres y Hamburgo vapor «Pizarro», consignataris senyors Mac-Andrews y C.ª

Pera Liverpool vapor «Ulloa», consignataris senyors Mac-Andrews y C.ª

Pera Génova y Liorna sortirà lo dia 28 del actual lo vapor «Sagunto», que despatxa don Anton Mas y March.

Pera New-York y Filadelfia directe y sens trasbort sortirà lo 27 del corrent lo vapor inglés «Pawnee», son agent don Modest Fenech.

Pera Berdeaux, Oporto, Helsingfors, Abo, Hangó, Borge, Lovisa, Kotha, Viborg, Fredriksham, Nystad, Ránmó, Björneborg, Kristinestad, Vasa, Jakobstad, Gamia, Karleby, Uleaborg, San Petersburg y Reval, y pera Moskow, Warschau y Nischni N.wgorod, á flete corrido via San Petersburg, sortirà d'últims del actual á primers d'Octubre lo vapor rus «Oberón», que despatxan los Srs. Boada germans.

Pera Gothemburg, Copenhagen, Stockolmo, Christiania, Bergen, Malmö, Helsingborg, Norrköping, Gefle, Sundswall, Stettin, Danzig, Koensinsberg, Libau, Riga y demás ports de Suecia, Noruega, Dinamarca, Alemania y Russia, sortirà del 28 al 30 lo vapor «Italia», que despatxan los senyors Boada germans.

Pera Halifax, Quebec y Montreal sortirà lo dia 4 d'Octubre lo v. «Balboa», consignataris senyors Mac-Andrews y companyia.

ANUNCIS PARTICULARS

Colegi de la Inmaculada Concepció

DIRIGIT PER

D. Magdalena Martorell

Carrer de la Font, núm. 2. principal

Lo 15 del present mes comensan las classes corresponents á la Instrucció primaria elemental y superior, aixis com las de música, dibuix y francés.

S'admeten mitj pensionistas y recomenadas.

CLASSES DE MÚSICA

Per lo professor Estanislao Mateu

Quedan obertes desde primer d'Octubre en casa ó á domicili.

Curs especial de piano y cant.

Ar rabal Sta. Anna, 64, entressuelo.

Imp. de G. Ferrando.—Plassa de la Constitució.

SERVEY DE TRENS

De Reus á Barcelona

De Barcelona á Reus

De Reus à Mora

De Mora à Reus

De Reus à Tarragona

De Tarragona á Reus

7'30 m.—12'25 t.—4'30 t.—8'20 n.

Biblioteca Regionalista

Llibreria Regional, carrer de Jesús, 31

SECCIÓ CATALANA

«Lo Catalanisme», per Valentí Almirall,	10	rals.
«Quadros», per Emili Vilanova,	2	“
«La Dida», per Joseph Feliu y Codina,	2	“
«Cartas Andorranas», per Joseph Aladern,	2	“
«Costums típicas», per id.	2	“
«Alcover», monografia, per id.	4	“
«Poesias», per Manel Marinell-o,	2	“
«Oda á Barcelona», per Jaspinte Verdaguer,	4	“
«Lo Pl de las tres brancas», per id.	2	“
«L Aglunya», per Ramon Masferr.	4	“
«Croquis Pirenencs», per J. Massó Torrents,	12	“
«La Fada», per id.	4	“
«Catalunya trilingüe», per J. Casas Carbó,	2	“
«Anant pel mon», per Santiago Russinyol,	16	“
«Les Cròniques catalanes», per Gabriel Turell,	12	“
«Obres catalanes», per Joseph Ixart,	20	“
«Poesias», de Joan Maragall,	8	“
«Alades», per Emili Guanyabens,	8	“
«Fructidor», drama, per Ignaci Iglesias	8	“
«Montalhas», per Bosch de la Triaxeria,	12	“
«Quan jo era noya», per A. de Biquer,	20	“

«Música vella», per E. Doria y Bonaplata,	12	“
«Figura y paisatge», per Narcís Oller,	12	“
«Tascant per les Serres», per J. Pons y Mas-		
pu,	12	“
«Espectres», per Enrich Ibsen,	8	“
Obras dramàtiques de la biblioteca del «Teatro Regio-		
», á meytat de preu.		
«Cansons Catalanas», harmonisades per Enrich More-		
han sortit:		
«Sant Ramon»,	2	raís
«Plany»,	2	raís
«El Macgoudia», per Brunet y Bellat.	1	“

SECCIO CASTELLANA

«España tal cual es», per Valentí Almirall, 4 rals.
«Patria y Región», per Salvador Golpe, 12 “
«Un ensayo de Regionalismo», per Joan Mañé y
Flaquer, 9 “

SÈCCIÓ GALLEGA

«Odas de Anacreonte», per Florenci Vaamonde, 5 rals.
Además están a la venda diferentes obras de celebrats
iterats catalans, castellans y extraniers.

Societat general de transports marítims a vapor de Marsella

Serveys del mes de Setembre de 1897

LINEA DIRECTA PARA 'L RIO DE LA PLATA

Sortirà de Barcelona lo dia 21 de Setembre directament pera Montevideo y Buenos Aires lo magnífich y ràpid vapor francés

FRANCE

LINEA PERA 'L BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Sortirán de Barcelona para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos-Aires los grandiosos y acreditats vapors francesos

lo dia 21 de septembre lo vapor «France»
lo dia 26 » «Provence»

Consignataris á Barcelona, RIPOL y C.^a, Plasse de Palacio.—Barcelona.

De Barcelona (per Tarragona)	2:30 m.
De id. directe	10:30 t.
De id. id.	7:30 t.
De id. ab la correspondencia estrangera (per Picamoixons y descendent de Lleida)	7:30 t.
De Madrid y Zaragoza	2:30 m.
De Lleida y Huesca	7:30 m.

NOTA: Los correos para Filipinas sortiran de Barcelona
 los 7 y 21 de Noviembre y 15 y 19 de Diciembre del
 corriente any. Los de Cuba surten d'aquesta Administració
 los 7, 17 y 27 de cada mes, correo ordinari.

Altra.—Deu tenirse present que tots los vapors que conduïen tropes de reforç a Cuba, portant també co-

SORTIDAS

Pera Barcelona á las 5'00 m.
 Pera id. á las 2'00 m.
 Pera Tarragona, Valencia y Murcia per S. Vicens á m
 Pera id. id. id. (per idem) á las 2'00 t.
 Pera Tarragona, directe á las 7'00 n.
 Pera Lleyda, Huesca, Manresa, Sabadell, Tarrassa y
 saslineas á las 8'00 m.
 Pera Madrid, Saragossa, Teruel, provincias vasconga-
 das, Castilla, Galicia, Andalucía y Extremadura á las
 4'00 t.
 Los pobles servits per peatens á las 9'00 m.

NOTA: A la correspondencia dirigida á Teruel, Andalucía y Extremadura, que 's deposita en los buzones después de la sortida del correo de Madrid, se li donará sortida a las 7 de la nit per Tarragona.

E. Wilson, (Hil)
 Gobierno de los Estados Unidos (Vol. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 8

El presente documento es una copia de un documento original que se encuentra en el archivo de la Biblioteca Nacional de España. El original es un libro de la colección de la Biblioteca Nacional de España, con el título "El presente documento es una copia de un documento original que se encuentra en el archivo de la Biblioteca Nacional de España". El libro es de la colección de la Biblioteca Nacional de España, con el título "El presente documento es una copia de un documento original que se encuentra en el archivo de la Biblioteca Nacional de España". El libro es de la colección de la Biblioteca Nacional de España, con el título "El presente documento es una copia de un documento original que se encuentra en el archivo de la Biblioteca Nacional de España".

Administración de la Zona
Teléfono 875-05

[illegible][illegible]